

# Конвенция по кассетным боеприпасам

15 October 2012  
Russian  
Original: English

**Третье Совещание государств-участников**  
Осло, 11–14 сентября 2012 года

## Заключительный документ

### I. Введение

1. Статья 11 Конвенции по кассетным боеприпасам предусматривает, что государства-участники регулярно собираются для рассмотрения и, где это необходимо, решения вопросов, связанных с применением или осуществлением Конвенции, включая:

- a) вопросы, касающиеся действия и состояния Конвенции;
- b) вопросы, обусловленные докладами, представляемыми в соответствии с положениями Конвенции;
- c) вопросы международного сотрудничества и содействия в соответствии со статьей 6 Конвенции;
- d) вопросы совершенствования методов удаления взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов;
- e) вопросы, касающиеся представлений государств-участников согласно статьям 8 и 10 Конвенции;
- f) вопросы, касающиеся представлений государств-участников, предусмотренных в статьях 3 и 4 Конвенции.

2. Статья 11 далее предусматривает, что совещания государств-участников будут созываться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций ежегодно до проведения первой конференции по рассмотрению действия Конвенции.

3. Статья 11 далее предусматривает, что государства, не являющиеся участниками Конвенции, а также Организация Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации или учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и соответствующие неправительственные организации могут приглашаться на эти совещания в качестве наблюдателей в соответствии с согласованными правилами процедуры.

4. В соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции второе Совещание государств – участников Конвенции постановило назначить в качестве Председателя третьего Совещания государств-участников Постоянного представителя



Норвегии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве посла Стефена Конгстада, а также постановило провести третье Совещание государств-участников продолжительностью до четырех дней в течение недели с 10 по 14 сентября 2012 года в Норвегии<sup>1</sup>. Второе Совещание рассмотрело финансовые процедуры для третьего Совещания государств-участников и рекомендовало их для принятия третьим Совещанием<sup>2</sup>.

5. Второе Совещание государств-участников также постановило ежегодно созывать, при условии пересмотра первой Конференцией по рассмотрению действия Конвенции, неофициальные межсессионные совещания в Женеве в первой половине года, продолжительностью до пяти дней. Второе Совещание далее постановило созвать намеченное на 2012 год неофициальное межсессионное совещание в Женеве с 16 по 19 апреля 2012 года<sup>3</sup>.

6. Второе Совещание государств-участников также постановило, что надлежит создать Группу имплементационной поддержки, и рассмотрело параметры Группы имплементационной поддержки. Совещание также постановило поручить Председателю провести переговоры – в консультации с государствами-участниками и при условии их согласия – по соглашению о размещении Группы имплементационной поддержки, а также ее создании и финансовой модели для покрытия расходов на деятельность Группы имплементационной поддержки<sup>4</sup>.

7. С учетом этого Генеральный секретарь созвал третье Совещание государств – участников Конвенции и предложил всем государствам-участникам, а также государствам, не являющимся участниками Конвенции, принять участие в этом Совещании.

## II. Организация третьего Совещания

8. Третье Совещание государств-участников было проведено с 11 по 14 сентября 2012 года в Осло.

9. В работе Совещания приняли участие следующие 55 государств – участников Конвенции: Австрия, Албания, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Коморские Острова, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Мавритания, Малави, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Самоа, Свазиленд, Святой Престол, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Уругвай, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили и Япония.

10. В работе Совещания участвовали следующие пять государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, но для которых она еще не вступила в силу: Венгрия, Камерун, Того, Швейцария и Швеция.

<sup>1</sup> CCM/MSP/2011/5, пункт 31.

<sup>2</sup> Там же, пункт 32.

<sup>3</sup> Там же, пункт 27.

<sup>4</sup> Там же, пункт 29.

11. В качестве наблюдателей в работе Совещания приняли участие следующие 30 государств, подписавших Конвенцию: Австралия, Ангола, Бенин, Гамбия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Индонезия, Ирак, Исландия, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Либерия, Мадагаскар, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Южная Африка и Ямайка.

12. В работе Совещания в качестве наблюдателей участвовали также Аргентина, Армения, Вьетнам, Габон, Грузия, Зимбабве, Иордания, Камбоджа, Катар, Китай, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Малайзия, Марокко, Мьянма, Польша, Саудовская Аравия, Сент-Китс и Невис, Сербия, Сингапур, Словакия, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Турция, Финляндия, Шри-Ланка, Эритрея и Южный Судан.

13. В работе Совещания в качестве наблюдателей в соответствии с пунктом 2 правила 1 Правил процедуры (CCM/MSP/2011/3) участвовали Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов.

14. В работе Совещания также участвовали в качестве наблюдателей в соответствии с пунктом 2 правила 1 Правил процедуры Женевский международный центр по гуманитарному разминированию, Коалиция по кассетным боеприпасам, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международный комитет Красного Креста.

15. В работе Совещания приняли участие в качестве наблюдателей в соответствии с пунктом 3 правила 1 Правил процедуры представители следующих соответствующих международных организаций или учреждений, региональных организаций и неправительственных организаций: Европейского союза, а также Датской группы по разминированию, Международного института по исследованию проблем мира в Стокгольме, Международного целевого фонда для повышения безопасности людей и Центра по международной стабилизации и восстановлению (Университет Джеймса Мэдисона).

### **III. Работа третьего Совещания**

16. 11 сентября 2012 года третье Совещание государств-участников открыл Председатель второго Совещания государств – участников Конвенции Министр иностранных дел и эмигрантов Ливанской Республики Аднан Мансур. Этому предшествовала церемония открытия, посвященная предотвращению дальнейшего ущерба и защите гражданских лиц, которой руководил Министр иностранных дел Норвегии Йонас Гар Стёре и в ходе которой были заслушаны заявления Министра иностранных дел и эмигрантов Ливанской Республики Аднана Мансура, заместителя Председателя Международного комитета Красного Креста Кристин Бирли, Директора Женевского отделения связи Бюро ПРООН по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению Нейла Буне и представителя Коалиции по кассетным боеприпасам Бранислава Капетановича.

17. Совещание провело семь пленарных заседаний. На своем первом пленарном заседании 11 сентября 2012 года Совещание избрало путем аккламации в качестве Председателя третьего Совещания государств – участников Конвенции Постоянного представителя Норвегии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве посла Стефена Конгстада.
18. На том же пленарном заседании Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Святой Престол были избраны путем аккламации в качестве заместителей Председателя Совещания.
19. На том же пленарном заседании сотрудник женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-н Петр Коларов был утвержден в качестве Генерального секретаря Совещания.
20. На том же пленарном заседании Совещание приняло свою повестку дня, содержащуюся в документе CCM/MSP/2012/1, программу работы, содержащуюся в документе CCM/MSP/2012/2/Rev.1, и финансовые процедуры Совещания, рекомендованные вторым Совещанием государств-участников и содержащиеся в документе CCM/MSP/2011/CRP.2, и подтвердило Правила процедуры, содержащиеся в документе CCM/MSP/2011/3.
21. На том же пленарном заседании Высокий представитель Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-жа Ангела Кейн зачитала послание от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
22. Третье Совещание государств-участников рассмотрело документы CCM/MSP/2012/1–CCM/MSP/2012/4 и CCM/MSP/2012/WP.1–CCM/MSP/2012/WP.5, указанные в приложении II.

#### **IV. Решения и рекомендации**

23. Совещание было воодушевлено прогрессом, достигнутым в осуществлении Вьентьянского плана действий, и горячо приветствовало "Ословский доклад о достигнутом прогрессе: Мониторинг прогресса в осуществлении Вьентьянского плана действий в период между вторым и третьим совещаниями государств-участников", который содержится в приложении I.
24. Признавая роль и влияние Конвенции по кассетным боеприпасам в деле защиты гражданских лиц от воздействия вооруженных конфликтов и в качестве превентивной международной гуманитарной нормы и памятуя о том, что право сторон в вооруженном конфликте выбирать методы и средства ведения войны не является неограниченным, Совещание горячо приветствовало представленный Председателем документ под названием "Укрепление международного гуманитарного права", который содержится в документе CCM/MSP/2012/3.
25. Совещание приняло к сведению рабочий документ, представленный Председателем второго Совещания государств-участников, под названием "Конвенция по кассетным боеприпасам (ККБ) – Описание возможной Группы имплементационной поддержки. Проект рабочего документа", который содержится в документе CCM/MSP/2012/WP.3, и признало ценность неустанных и транспарентных усилий в деле выполнения мандата, предоставленного Председателю второго Совещания государств-участников. В этом рабочем документе излагаются предыстория и итоги неофициальных дискуссий, проведенных после второго Совещания государств-участников, включая неофициальные межсессионные совещания, проведенные 16–19 апреля 2012 года, три неофициаль-

ные консультации открытого состава, десять заседаний Координационного комитета и многочисленные двусторонние консультации с государствами, а также обобщение рекомендаций и предложений, внесенных на рассмотрение государств-участников.

26. На своем последнем пленарном заседании 14 сентября 2012 года Совещание постановило уполномочить Председателя третьего Совещания государств-участников в консультации с государствами-участниками продолжить переговоры по соглашению о размещении Группы имплементационной поддержки, а также ее созданию и модели финансирования и представить соответствующие предложения государствам-участникам на утверждение. Совещание далее постановило, что переговоры следует продолжать на основе переговоров, проводившихся в рамках мандата, предоставленного Председателю второго Совещания государств-участников, с тем чтобы создать Группу имплементационной поддержки как можно скорее и желательно не позднее четвертого Совещания государств-участников, а в остальном – согласно ориентировкам для переговоров, содержащимся в Заключительном документе второго Совещания государств-участников (CCM/MSP/2011/5, пункт 29 а)–е)).

27. На том же пленарном заседании Совещание постановило обеспечивать неизменную эффективную и действенную временную поддержку осуществления Конвенции посредством дальнейшего поддержания существующей временной структуры в лице Исполнительного координатора, размещающегося в Бюро ПРООН по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению и действующего на основе "Директивы", принятой на втором Совещании государств-участников, и в рамках выполнения ряда задач при поддержке Женевского международного центра по гуманитарному разминированию в целях обеспечения эффективного и действенного перехода к использованию механизма Группы имплементационной поддержки. Поддержка со стороны Бюро ПРООН по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению должна включать соответственно имплементационную поддержку для государств-участников и поддержку для Председателя, назначенного Председателя и Координационного комитета.

28. На том же пленарном заседании Совещание приветствовало тот факт, что Бюро ПРООН по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению продолжит выполнение функций временной ГИП.

29. На том же пленарном заседании Совещание постановило созвать неофициальное межсессионное совещание на 2013 год в Женеве с 16 по 19 апреля 2013 года. Совещание постановило, что неофициальное межсессионное совещание должно вестись на английском, испанском и французском языках при поддержке за счет добровольного финансирования.

30. На том же пленарном заседании Совещание утвердило координаторов шести рабочих групп и двух тематических областей и приветствовало назначение новых координаторов, которые будут направлять осуществление межсессионной программы работы с окончания третьего Совещания государств-участников в следующем порядке:

**Рабочая группа по общему состоянию и действию Конвенции**

До окончания четвертого Совещания государств-участников – Замбия, а до окончания пятого Совещания государств-участников – Коста-Рика;

**Рабочая группа по универсализации**

До окончания четвертого Совещания государств-участников – Португалия, а до окончания пятого Совещания государств-участников – Гана;

**Рабочая группа по помощи жертвам**

До окончания четвертого Совещания государств-участников – Босния и Герцеговина, а до окончания пятого Совещания государств-участников – Афганистан;

**Рабочая группа по удалению остатков и уменьшению опасности**

До окончания четвертого Совещания государств-участников – Ирландия, а до окончания пятого Совещания государств-участников – Лаосская Народно-Демократическая Республика;

**Рабочая группа по уничтожению и сохранению запасов**

До окончания четвертого Совещания государств-участников – Хорватия, а до окончания пятого Совещания государств-участников – Испания;

**Рабочая группа по сотрудничеству и содействию**

До окончания четвертого Совещания государств-участников – Мексика, а до окончания пятого Совещания государств-участников – Швеция;

**Отчетность**

До окончания четвертого Совещания государств-участников – Бельгия;

**Национальные меры по осуществлению**

До окончания четвертого Совещания государств-участников – Новая Зеландия.

31. На том же пленарном заседании Совещание постановило назначить в качестве Председателя четвертого Совещания государств-участников Министра иностранных дел Замбии Гивена Лубинду, которому будет помогать Постоянный представитель Замбии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, а также постановило провести четвертое Совещание государств-участников с 10 по 13 сентября 2013 года в Лусаке, Замбия.

32. Совещание рассмотрело финансовые процедуры для четвертого Совещания государств-участников, содержащиеся в документе CCM/MSP/2012/4, и рекомендовало их для принятия четвертым Совещанием.

33. На том же пленарном заседании 14 сентября 2012 года третье Совещание государств-участников приняло свой заключительный документ, содержащийся в документе CCM/MSP/2012/CRP.1, с внесенными в него поправками.

## Приложение I

### **Ословский доклад о достигнутом прогрессе Мониторинг прогресса в осуществлении Вьентьянского плана действий в период между вторым и третьим совещаниями государств- участников**

(с удовлетворением принят к сведению на заключительном пленарном заседании 14 сентября 2012 года)

1. В настоящем докладе представлен общий анализ тенденций и данных в контексте осуществления Вьентьянского плана действий (ВПД) за период со второго Совещания государств-участников (СГУ-2), состоявшегося в сентябре 2011 года в Бейруте, до третьего Совещания государств-участников (СГУ-3), проводимого в сентябре 2012 года в Осло. Настоящий документ, содержащий информацию о достигнутом прогрессе и определяющий ключевые вопросы, нуждающиеся в обсуждении, призван послужить подспорьем при проведении дискуссий в ходе СГУ-3, но не заменяет каких-либо официальных докладов. Этот доклад составлен на основе информации, имеющейся в открытом доступе, в том числе первоначальных и ежегодных докладов, представляемых государствами-участниками в порядке обеспечения транспарентности, заявлений, сделанных на проходившем в апреле 2012 года межсессионном совещании, и данных из других открытых источников, таких как информация, предоставляемая гражданским обществом, Коалицией по кассетным боеприпасам (КМК), Международным комитетом Красного Креста (МККК) и Организацией Объединенных Наций (ООН). Ословский доклад о ходе работы представляется Председателем СГУ-2 при поддержке координаторов по общему состоянию и действию Конвенции – Замбии и Святого Престола – и Исполнительного координатора (ПРООН). Тематические координаторы представили дополнительную информацию на основе консультаций и аналитических дискуссий в рамках их соответствующих рабочих групп.

2. Термины "государства-участники" и "подписавшие государства" используются в своем конкретном значении; термин "государство-наблюдатель, не подписавшее Конвенцию" будет использоваться в случаях, когда речь конкретно идет о государстве, которое не является ни участником ККБ, ни подписавшим ее государством; в остальных случаях термин "государства" в целом охватывает государства-участники, подписавшие государства и государства-наблюдатели. Термин "государства-неучастники" охватывает и подписавшие государства, и государства-наблюдатели, не подписавшие Конвенцию. Для некоторых упоминаемых государств, ратифицировавших Конвенцию по кассетным боеприпасам (ККБ), она еще не вступила в силу, но в настоящем документе эти государства называются "государствами-участниками". В целом в этом докладе не проводится различий между информацией, полученной в контексте заявлений, сделанных на межсессионном совещании в апреле 2012 года или на СГУ-3, и сведениями, содержащимися в первоначальных и ежегодных докладах, представленных в порядке обеспечения транспарентности.

3. Настоящий доклад был подготовлен для перевода в июне 2012 года и впоследствии пополнен информацией, представленной на СГУ-3 в Осло, которое официально завершилось 14 сентября 2012 года.

## I. Обновленные сведения и общие тенденции

### Универсализация

4. Конвенцию ратифицировали 75 государств-участников, т.е. за период с СГУ-2 число государств-участников увеличилось на 12 государств, или на 19 процентов. Деятельность по универсализации Конвенции и информационно-пропагандистские мероприятия, осуществляемые в рамках ВПД государствами, Организацией Объединенных Наций, МККК, КМК и другими сторонами, позволили сохранить заинтересованность в официальном участии в Конвенции на основе ее ратификации или присоединения к ней. Имеются основания считать, что до конца 2012 года Конвенция будет ратифицирована значительным числом подписавших ее государств. За период с СГУ-2 поступило одно сообщение о применении кассетных боеприпасов, но оно было отвергнуто соответствующим государством-наблюдателем, не подписавшим Конвенцию. Сообщество участников Конвенции добросовестно занималось реализацией **действий № 2–7** ВПД. Внимание участников СГУ-3 может быть сфокусировано на вопросах о том, как сохранить высокие темпы увеличения числа государств-участников и как дополнительно усилить запретительную норму ККБ.

### Уничтожение запасов

5. Все государства-участники, которые представили в своих докладах по статье 7 информацию о существующих запасах кассетных боеприпасов, предприняли конкретные шаги в соответствии с **действиями № 8–9**, причем большинство из них указали, что уничтожение планируется завершить намного раньше восьмилетнего предельного срока, предусмотренного в Конвенции. Кроме того, ряд государств, которые недавно завершили процесс ратификации, а также подписавших государств либо уже приступили к физическому уничтожению, либо планируют уничтожение своих запасов. Поскольку некоторые государства-участники и государства-неучастники запросили техническую и/или финансовую помощь, один из ключевых вопросов для обсуждения на СГУ-3 мог бы состоять в том, как обеспечить надлежащую помощь для выполнения обязательств по уничтожению запасов, в том числе на основе сотрудничества с соответствующими организациями.

### Удаление остатков и уменьшение опасности

6. На СГУ-3 Гренада объявила о выполнении обязательств по удалению остатков согласно статье 4. Почти все из 12 государств-участников и 5 государств-неучастников, сообщивших о наличии территорий, загрязненных остатками кассетных боеприпасов, приняли меры для решения проблемы этого загрязнения в соответствии со своими обязательствами по ВПД. Прогрессу в работе государств способствовали достижения в развитии технологий и методологий обследования и расчистки. Эти достижения отмечались и обсуждались в ходе межсессионного совещания, и они помогли наглядно показать, что Конвенция служит катализатором в деле отыскания новых подходов к проблеме удаления остатков кассетных боеприпасов. Таким образом, один из вопросов, который может быть рассмотрен на СГУ-3, состоит в том, как государства, имеющие территории, загрязненные остатками кассетных боеприпасов, могут наилучшим

образом воспользоваться достижениями и усовершенствованиями в развитии способов и методик расчистки.

## **Помощь жертвам**

7. Большинство государств-участников и некоторые из подписавших государств, которые имеют обязательства по статье 5, добились значительного прогресса в осуществлении некоторых или всех соответствующих действий, предусмотренных в ВПД. Особо обнадеживает в этом плане активизация усилий по повышению доступности и наличия услуг и проектов, нацеленных на усиление социально-экономической интеграции жертв применения кассетных боеприпасов, а также по обеспечению более широкой осведомленности о таких услугах и проектах. Активное содействие подключению экспертов, частично из затронутых стран, в ходе межсессионного совещания и других совещаний рабочего порядка в значительной мере способствовало сосредоточению дискуссий на практических последствиях реализации положений Конвенции. Таким образом, некоторыми из ключевых вопросов для рассмотрения на СГУ-3 являются максимизация потенциала для взаимодействия и сотрудничества между государствами-участниками и представителями гражданского общества и между участниками соответствующих международно-правовых документов, а также обеспечение устойчивого финансирования соответствующих мер.

## **Международное сотрудничество и содействие**

8. Половина государств-участников, имеющих обязательства по статьям 3, 4 и/или 5, ходатайствовали об оказании помощи или сообщили о потребностях в помощи после вступления в силу, и еще шесть сделали это за период после СГУ-2. Большинство таких запросов касались удаления остатков, уменьшения опасности и оказания помощи жертвам. За период после СГУ-2 имело место значительное увеличение числа государств, сообщающих о внесении финансового или натурального вклада для целей осуществления ККБ. Внимание участников СГУ-3 может быть сфокусировано на вопросах о том, как можно более эффективно осуществлять соответствующие действия, предусмотренные в ВПД, для обеспечения результативности в долгосрочной перспективе, а также как укрепить связи в рамках сообщества участников Конвенции.

## **Транспарентность**

9. На текущий момент представлено 78 процентов ожидаемых ежегодных докладов в порядке обеспечения транспарентности. Представленные доклады отличаются друг от друга по уровню качества, и поэтому в некоторых случаях из них трудно извлечь актуальную информацию. В этой связи Координатор по отчетности разработал для представления на СГУ-3 руководство по составлению докладов, с тем чтобы помочь государствам-участникам в представлении точной и конкретной информации. Таким образом, ключевые вопросы, которые могут быть рассмотрены на СГУ-3, сводятся к тому, как выявить и преодолеть препятствия, мешающие государствам-участникам в выполнении их обязательств по представлению отчетности, и как обеспечить, чтобы представляемая информация была содержательной и полезной, с учетом полезности руководства по составлению докладов для достижения этой цели.

## Национальные меры по осуществлению

10. Более трети всех государств-участников уже либо приняли, либо разрабатывают законодательство, касающееся осуществления Конвенции. Кроме того, все большее число государств-участников предпринимают другие административные меры для обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Вместе с тем остается проделать еще немало для того, чтобы все государства-участники разработали и приняли необходимое законодательство для полного осуществления ККБ. Таким образом, один из ключевых вопросов, которые могут быть рассмотрены на СГУ-3, по-прежнему состоит в том, как выявить и преодолеть препятствия, мешающие государствам-участникам в достижении большего прогресса в деле осуществления на национальном уровне, и какая помощь может потребоваться в этой области. В ходе отчетного периода также высказывались озабоченности по поводу введения национального законодательства и возможных несоответствий с духом и буквой Конвенции.

## II. Партнерские связи

11. Государства, КМК, в том числе выжившие жертвы применения кассетных боеприпасов и их представительные организации, система Организации Объединенных Наций, МККК, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФКК) и Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) действовали в тесном сотрудничестве друг с другом, что привело к достижению существенного прогресса в деле универсализации и осуществления ККБ и позволило продвинуть вперед дискуссии по ряду тематических вопросов в ходе межсессионного совещания. Конструктивный и неформальный характер такого сотрудничества имел ключевое значение для достижения позитивных результатов.

## III. Универсализация

12. За период с СГУ-2 ратификацию Конвенции или присоединение к ней произвели 12 государств<sup>1</sup>.

13. Четырнадцать подписавших государств<sup>2</sup> объявили в своих публичных заявлениях, что они находятся на этапе ратификации. Кроме того, два подписавших государства<sup>3</sup> объявили о том, что вопрос о ратификации находится на рассмотрении.

14. КМК далее сообщает, что на этапе ратификации находятся еще 12 подписавших государств<sup>4</sup> и что 14 государств<sup>5</sup> указали, что рассматривается вопрос об их присоединении. Это означает наличие вероятности того, что в самом

---

<sup>1</sup> Венгрия, Гондурас, Доминиканская Республика, Италия, Камерун, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Того, Тринидад и Тобаго, Чешская Республика, Швейцария и Швеция.

<sup>2</sup> Австралия, Ангола, Бенин, Гамбия, Демократическая Республика Конго, Канада, Кения, Конго, Мадагаскар, Перу, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чад и Южная Африка.

<sup>3</sup> Намибия и Танзания.

<sup>4</sup> Гаити, Джибути, Индонезия, Ирак, Исландия, Кипр, Колумбия, Либерия, Нигерия, Парагвай, Сомали и Филиппины.

<sup>5</sup> Вануату, Вьетнам, Зимбабве, Камбоджа, Кирибати, Маврикий, Малайзия, Непал, Сербия, Соломоновы Острова, Таджикистан, Таиланд, Эритрея и Южный Судан.

ближайшем будущем круг участников Конвенции пополнится 26 государствами и что дополнительные государства рассматривают вопрос о ратификации.

#### Действия № 2–7

15. Пятнадцать государств-участников<sup>6</sup> и одно государство-неучастник<sup>7</sup> сообщили о принятых мерах для содействия присоединению к ККБ и стимулированию государств к присоединению к Конвенции в рамках двусторонних встреч и многосторонних форумов, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Движение неприсоединения (ДН) и Карибское сообщество (КАРИКОМ), а также посредством проведения целевых рабочих совещаний по универсализации в Хорватии и Гане<sup>8</sup>. Участвовавшие в Аккрской региональной конференции по универсализации ККБ (АРКУ)<sup>9</sup> 34 африканские страны, расположенные к югу от Сахары, разработали план действий по универсализации Конвенции.

16. Государства, Межучрежденческая координационная группа Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (МКГР)<sup>10</sup>, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и КМК отреагировали на недавние сообщения в СМИ об имеющихся утверждениях относительно применения кассетных боеприпасов Суданом в Южном Кордофане<sup>11</sup>. Указывалось на неприемлемый ущерб, причиняемый кассетными боеприпасами гражданским лицам, и настоятельную необходимость защиты нормы, устанавливаемой Конвенцией, а также отмечалось, что любые заявления о применении должны восприниматься всерьез и непременно требовать полных разъяснений<sup>12</sup>. В ответ на эти реакции Судан заявил, что обвинения являются беспочвенными, что Судан не производит и не сохраняет кассетных боеприпасов и что он не применял кассетные боеприпасы ни в прошлом, ни, как это утверждается, в последнее время<sup>13</sup>.

17. После поступления сообщений о случае применения кассетных боеприпасов на территории одного государства-участника в 2011 году, о котором говорилось в Бейрутском докладе о достигнутом прогрессе (БДП)<sup>14</sup>, организации гражданского общества предприняли две отдельные миссии в Камбоджу<sup>15</sup>, в хо-

<sup>6</sup> Австрия, Бельгия, Гана, Гренада, Замбия, Ирландия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия и Япония.

<sup>7</sup> Австралия.

<sup>8</sup> Рабочее совещание по Ословской конвенции (РСОК), Бестовье, Хорватия, 15–18 мая 2012 года; Аккрская региональная конференция по универсализации ККБ (АРКУ), Гана, 28–30 мая 2012 года.

<sup>9</sup> <http://www.clusterconvention.org/work-programme/accra-regional-conference-on-the-universalization-of-the-ccm-28-30-may-2012/>.

<sup>10</sup> В системе Организации Объединенных Наций координация официально осуществляется в рамках Межучрежденческой координационной группы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, которая охватывает 14 структур Организации Объединенных Наций.

<sup>11</sup> BBC News, "Sudan denies attacking South Kordofan civilians," 7 March 2012, <http://www.bbc.co.uk/news/world-africa-17294210>.

<sup>12</sup> Ливан, Норвегия и КМК.

<sup>13</sup> Заявление Судана на межсессионном совещании, Женева, 16–19 апреля 2012 года.

<sup>14</sup> См. БДП (пункт 21).

<sup>15</sup> Миссии, предпринятые Камбоджийской кампанией за запрещение наземных мин и кассетных бомб 9 февраля и 12 февраля 2011 года и ПНН 1–2 апреля 2011 года.

де которых было подтверждено, что применявшееся оружие представляет собой кассетные боеприпасы<sup>16</sup>.

18. Координаторы по универсализации сообщили о своем сотрудничестве с группой из 11 государств-участников<sup>17</sup>, МККК и КМК в целях укрепления регионального подхода к усилиям в направлении универсализации. Ряд государств сообщили о своем сотрудничестве с другими государствами-участниками и партнерами, такими как ПРООН, КМК, МККК, ЮНИСЕФ, ЮНМАС, и такими участниками практической деятельности, как "Хэндикэп интернэшнл" (ХИ) и "Помощь норвежского народа" (ПНН), в интересах содействия универсализации и продвижения норм ККБ.

19. На СГУ-3 Координаторы по универсализации – Португалия и Япония – сообщили о предпринятом ими в июне и июле совместном глобальном демарше в целях универсализации перед 113 государствами-неучастниками. Демарш осуществлялся через соответствующие иностранные представительства координаторов либо государствами, либо в индивидуальном порядке – в зависимости от дислокации представительств.

20. МКГР, МККК и КМК сообщили о мерах по содействию универсализации ККБ. По случаю Международного дня просвещения по вопросам минной опасности и помощи в деятельности, связанной с разминированием (4 апреля), Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призвал к всеобщему присоединению к ККБ и другим гуманитарным договорам по разоружению.

21. Информационно-пропагандистские усилия в соответствии с действием № 7 позволили добиться того, что в СГУ-2 приняли участие 80 государств-неучастников<sup>18</sup>, в межсессионном совещании – 31 государство-неучастник<sup>19</sup>, в АРКУ – 20 государств-неучастников<sup>20</sup> и в РСОК – 1 государство-неучастник. Пять государств-участников<sup>21</sup> предоставили финансовую поддержку для программ спонсорства, благодаря чему в СГУ-2 приняли участие 40 государств-неучастников, в межсессионном совещании – 12 государств-неучастников, в АРКУ – 21 государство-неучастник и в СГУ-3 – 32 государства-неучастника.

## Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

22. Несмотря на поступательный характер процесса ратификации, присоединение государств, не подписавших Конвенцию, особенно тех, которые производят и/или накапливают кассетные боеприпасы, составляет особую проблему,

<sup>16</sup> 31 August 2011, Landmine and Cluster Munition Monitor, Thailand County profile, [http://www.the-monitor.org/index.php/cp/display/region\\_profiles/theme/2244№\\_ftn22](http://www.the-monitor.org/index.php/cp/display/region_profiles/theme/2244№_ftn22).

<sup>17</sup> Япония (сокоординатор; Азия и Тихий океан), Португалия (сокоординатор; португалоговорящие страны), Бельгия (Западная Европа), Болгария (Восточная Европа), Канада (Северная Америка), Чили (Южная Америка), Коста-Рика (страны Карибского бассейна), Лаосская Народно-Демократическая Республика (Азия и Тихий океан), Ливан (Ближний Восток), Замбия и Того (соответственно англоговорящие и франкоговорящие страны Африки).

<sup>18</sup> См. список участников СГУ-2 по адресу <http://www.unog.ch>.

<sup>19</sup> См. список участников межсессионного совещания по адресу <http://www.clusterconvention.org/work-programme/intersessional-meeting-2012/>.

<sup>20</sup> См. список участников АРКУ по адресу <http://www.clusterconvention.org/work-programme/accra-regional-conference-on-the-universalization-of-the-ccm-28-30-may-2012/>.

<sup>21</sup> Австрия, Германия, Ирландия, Норвегия и Швейцария.

которая требует рассмотрения. Вопросы, поднятые в БДП, особенно в пунктах 27 с)–d) и 28 а)–с) относительно укрепления норм, сохраняют свою актуальность. Помимо этого, в свете недавнего регионального рабочего совещания в Аккре выявлены следующие вопросы:

а) В отношении стран Африки к югу от Сахары: какие шаги следует предпринять для эффективного осуществления Аккрского плана действий по универсализации ККБ, особенно для привлечения государств, не подписавших Конвенцию, в том числе производителей и/или обладателей?

б) Каким образом государства-участники могли бы дополнительно использовать региональные и языковые группы для пропаганды Конвенции среди государств, еще не являющихся ее участниками?

## IV. Уничтожение запасов

### Охват

23. В общей сложности 17 государств-участников<sup>22</sup> объявили, что они имеют текущие обязательства по статье 3 Конвенции, причем 7 из них сделали это после СГУ-2<sup>23</sup>. Одно государство-неучастник<sup>24</sup> сообщило о наличии существующих запасов. Кроме того, в докладе "Cluster Munition Monitor 2012" сообщается, что пять государств-неучастников<sup>25</sup> имели запасы кассетных боеприпасов ранее и шесть государств-неучастников<sup>26</sup> располагают существующими запасами кассетных боеприпасов.

24. В общей сложности 13 государств-участников<sup>27</sup> объявили о выполнении своих обязательств по уничтожению запасов, причем 6 из них сделали это до вступления для них Конвенции в силу. Одно государство-неучастник<sup>28</sup> объявило о завершении уничтожения запасов кассетных боеприпасов. Три государства-участника<sup>29</sup> объявили о завершении уничтожения своих соответствующих запасов после СГУ-2. Два государства-участника<sup>30</sup>, которые ранее объявили о завершении уничтожения запасов, впоследствии обнаружили дополнительные запасы кассетных боеприпасов, требующие уничтожения.

<sup>22</sup> Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Германия, Дания, Испания, Италия, Мозамбик, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария, Швеция и Япония.

<sup>23</sup> Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Испания, Мозамбик и Нидерланды.

<sup>24</sup> Канада.

<sup>25</sup> Ангола, Венгрия, Ирак, Колумбия и Конго.

<sup>26</sup> Гвинея, Индонезия, Канада, Нигерия, Перу и Южная Африка.

<sup>27</sup> Австрия, Афганистан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Испания, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Словения, Черногория, Чешская Республика и Эквадор.

<sup>28</sup> Колумбия.

<sup>29</sup> Босния и Герцеговина, Нидерланды и Словения.

<sup>30</sup> Босния и Герцеговина и Испания.

### Действия № 8–9

25. В соответствии с **действием № 8** <sup>31</sup> из 17 государств-участников, объявивших об имеющихся у них обязательствах по статье 3, приступили к уничтожению запасов. Согласно докладу "Cluster Munition Monitor 2012", государствами-участниками уже уничтожено около 744 231 кассетного боеприпаса и 85,8 млн. единиц разрывных суббоеприпасов. Из 17 государств-участников, обладающих запасами, <sup>32</sup> подтвердили, что уничтожение будет завершено задолго до истечения их восьмилетнего предельного срока, а <sup>33</sup> представили конкретные сроки достижения этой цели. Остальные государства-участники заявили, что они разработали план для обеспечения соблюдения своего предельного срока или находятся в процессе разработки конкретных планов выполнения работ. В период между СГУ-2 и СГУ-3 1 государство-участник<sup>34</sup> и 5 государств-неучастников<sup>35</sup> представили информацию о прошлом, текущем или планируемом уничтожении. Двенадцать<sup>36</sup> из 17 государств-участников, которые объявили о наличии у них обязательств по уничтожению имеющихся запасов кассетных боеприпасов, представили доклады по статье 7, в которых содержится информация о количестве сохраняемых кассетных боеприпасов.

26. Двенадцать государств-участников<sup>37</sup> и одно государство-неучастник<sup>38</sup> объявили о том, что они сохраняют кассетные боеприпасы и разрывные суббоеприпасы для целей разработки методов обнаружения, удаления или уничтожения кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов и обучения этим методам или для целей разработки мер противодействия кассетным боеприпасам. В период между СГУ-2 и СГУ-3 10 из них представили информацию о типах и количествах сохраняемых кассетных боеприпасов<sup>39</sup>.

27. Два государства-участника<sup>40</sup> сообщают, что они находятся в процессе определения количеств, которые они планируют сохранить для разрешенных целей.

28. Пять государств-участников<sup>41</sup> сообщили, что они использовали боеприпасы, сохранявшиеся для учебных целей. Одно государство-участник<sup>42</sup> объявило,

<sup>31</sup> Бывшая югославская Республика Македония, Германия, Дания, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швеция.

<sup>32</sup> Бывшая югославская Республика Македония, Германия, Дания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швеция.

<sup>33</sup> Бывшая югославская Республика Македония, Германия, Дания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швейцария.

<sup>34</sup> Швейцария.

<sup>35</sup> Демократическая Республика Конго, Канада, Колумбия, Нигерия и Перу.

<sup>36</sup> Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Дания, Италия, Мозамбик, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия и Япония.

<sup>37</sup> Бельгия, Германия, Дания, Испания, Нидерланды, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция и Швейцария.

<sup>38</sup> Австралия.

<sup>39</sup> Бельгия, Германия, Дания, Испания, Нидерланды, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия и Чешская Республика.

<sup>40</sup> Дания и Швейцария.

<sup>41</sup> Бельгия, Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Чешская Республика.

<sup>42</sup> Хорватия.

что оно сохраняет лишь изделия, не снаряженные взрывчатыми веществами, которые не определяются как кассетные боеприпасы.

## Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

29. Межсессионное совещание 2012 года показало, что все государства-участники, которые представили информацию о существующих запасах, предприняли конкретные шаги в соответствии с **действиями № 8–9**, причем большинство из них указали, что уничтожение планируется завершить задолго до восьмилетнего предельного срока. Одна из ключевых проблем состоит в сохранении этой позитивной динамики и обеспечении надлежащей помощи для выполнения обязательств по уничтожению запасов, в том числе на основе сотрудничества с соответствующими организациями в интересах тех государств, которые запрашивают такую поддержку.

30. Другая проблема состоит в получении четкой информации о размерах запасов и конкретных планах уничтожения от тех государств-участников, которые до сих пор не представили таковой. Что касается раздела IV БДП, то все вопросы, поднятые ранее, следует по-прежнему считать актуальными. Вместе с тем в качестве ключевых были определены в первую очередь следующие вопросы/проблемы:

а) В контексте пункта 37 а) раздела IV БДП: с какими препятствиями/трудностями уже столкнулись государства в процессе уничтожения запасов или разработки планов уничтожения и получают ли они должное внимание?

б) Каким образом государства-участники и другие организации могут оптимально сотрудничать с государствами, сталкивающимися с трудностями, в том числе в вопросах, касающихся безопасного обращения с запасами, предназначенными для уничтожения, идентификации кассетных боеприпасов на оружейных складах, а также расходов, связанных с уничтожением запасов?

с) Как можно использовать механизм отчетности по статье 7 и совещания в рамках Конвенции для обеспечения того, чтобы количество сохраняемых суббоеприпасов не превышало их минимальное число, считающееся абсолютно необходимым?

## V. Удаление остатков и уменьшение опасности

### Охват

31. После того как на СГУ-3 Гренада объявила о выполнении своих обязательств, считается, что затронутыми являются 12 государств-участников<sup>43</sup> и 5 государств-неучастников<sup>44</sup>, которые, став полноправными участниками, будут иметь обязательства по статье 4, и, соответственно, от них ожидается выполнение **действий № 10–17**. Это составляет большинство из государств и территорий, которые считаются загрязненными остатками кассетных боеприпасов.

<sup>43</sup> Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Норвегия, Хорватия, Черногория и Чили.

<sup>44</sup> Ангола, Демократическая Республика Конго, Ирак, Уганда и Чад.

32. Десять государств-участников<sup>45</sup> и три государства-неучастника<sup>46</sup> представили обновленную информацию о своих программах расчистки. Из этих государств-участников одно государство<sup>47</sup>, ранее загрязненное остатками кассетных боеприпасов, в период после СГУ-2 объявило о соблюдении статьи 4. Другое государство-участник<sup>48</sup> объявило о том, что оно выполнит свои обязательства по удалению остатков в 2013 году.

33. Как указано в БДП, два государства-участника<sup>49</sup> уже завершили удаление остатков и выполнили свои обязательства до вступления Конвенции в силу.

#### Действия № 10–13

34. Четыре государства-участника<sup>50</sup> сообщили о принятии мер для защиты гражданского населения от остатков кассетных боеприпасов в соответствии с **действием № 11**. Девять государств-участников<sup>51</sup> и три государства-неучастника<sup>52</sup> представили информацию о размерах и местоположении загрязненных районов и/или сообщили о проведении или планировании тех или иных обследований (технических, нетехнических, базовых) в соответствии с **действием № 12**. Из них два государства-участника<sup>53</sup> планируют завершить деятельность по обследованию территорий соответственно в 2012 и 2013 годах. Три государства-участника<sup>54</sup> и два государства-неучастника<sup>55</sup> сообщили об усилиях, предпринимаемых для разработки и реализации национального плана расчистки в соответствии с **действием № 13**.

#### Действия № 14–16

35. Три государства-участника<sup>56</sup> сообщили о том, каким образом они информировали и вовлекали в работу затронутые общины, как это намечено в **действии № 14**. Что касается **действия № 15**, то шесть государств-участников<sup>57</sup> и два государства-неучастника<sup>58</sup> сообщили о методах, применяемых для обследования и расчистки загрязненных территорий. Три государства-участника<sup>59</sup> представили обновленную всеобъемлющую информацию относительно методологий высвобождения территорий, ранее считавшихся подозрительными, в соответствии с **действием № 16**. На межсессионном совещании в 2012 году группа экспертов привлекла внимание затронутых государств к важности использования надежных и целенаправленных методов обследования и расчистки для получения

<sup>45</sup> Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Норвегия и Хорватия.

<sup>46</sup> Камбоджа, Сербия и Чад.

<sup>47</sup> Гренада.

<sup>48</sup> Норвегия.

<sup>49</sup> Албания и Замбия.

<sup>50</sup> Босния и Герцеговина, Ливан, Мозамбик и Норвегия.

<sup>51</sup> Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Норвегия, Хорватия и Черногория.

<sup>52</sup> Камбоджа, Сербия и Чад.

<sup>53</sup> Германия и Мавритания.

<sup>54</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Мавритания.

<sup>55</sup> Камбоджа и Чад.

<sup>56</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Мозамбик.

<sup>57</sup> Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания и Хорватия.

<sup>58</sup> Камбоджа и Чад.

<sup>59</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

наиболее точной оценки остающегося загрязнения и его устранения наиболее эффективным образом.

#### **Действие № 17**

36. Четыре государства-участника<sup>60</sup> представили обновленную информацию о своих усилиях, предпринимаемых в направлении разработки и составления целевых программ по уменьшению опасности, и одно государство-неучастник<sup>61</sup> предоставило подробности о своем новом концептуальном документе, в котором рассматриваются вопросы, касающиеся просвещения в целях уменьшения опасности.

#### **Действия № 18 и 19**

37. На межсессионном совещании в 2012 году Координаторы по удалению остатков и уменьшению опасности – Ирландия и Лаосская Народно-Демократическая Республика – объявили о разработке документа, основанного на документе о применении всех соответствующих средств для эффективного осуществления статьи 4, который был сфокусирован на высвобождении территорий и представлен на СГУ-2 Австралией, в то время выполнявшей функции тематического товарища Председателя по удалению остатков.

### **Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3**

38. Одна из ключевых проблем для государств-участников состоит в разработке или дальнейшем развитии всеобъемлющих национальных стратегических планов, предусматривающих применение эффективных, целенаправленных и подходящих методов и технологий для уменьшения площади территорий, ранее подозревавшихся в наличии загрязнения, и расчистки районов, признанных загрязненными. В этой связи будет важно поддерживать текущий обмен информацией между техническими экспертами на местах и ответственными правительственными учреждениями затронутых государств. Таким образом, в качестве актуальных для СГУ-3 могут рассматриваться следующие вопросы:

- а) Какие шаги надлежит предпринять государствам-участникам в целях разработки затратоэффективных и целенаправленных планов, обеспечивающих учет конкретных проблем в каждом затрагиваемом государстве или районе?
- б) Каким образом государства-участники могут повысить эффективность обследования территорий и удаления остатков кассетных боеприпасов?
- в) С какими дополнительными вопросами, включая смешанное загрязнение остатками кассетных боеприпасов и противопехотными минами, недостаточные данные обследований и различные условия окружающей среды, сталкиваются государства и участники практической деятельности в ходе операций по расчистке, и каким образом их можно было бы лучше всего решать?
- г) Каким образом государства-участники могут эффективно мобилизовать ресурсы для операций по расчистке и программ по уменьшению опасности?

<sup>60</sup> Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>61</sup> Камбоджа.

## VI. Помощь жертвам

### Охват

39. За период с СГУ-2 еще два государства-участника<sup>62</sup> и одно дополнительное государство-неучастник<sup>63</sup> либо сообщили, либо фигурировали в сообщениях о наличии у них жертв кассетных боеприпасов и – в случае полноправного участия – обязательств по статье 5 (1), в результате чего выполнение **действий № 20–32** ожидается от 15 государств<sup>64</sup>. Из их числа три государства-участника<sup>65</sup> и три государства-неучастника<sup>66</sup> расцениваются как имеющие наибольшее число жертв кассетных боеприпасов, в связи с чем на них ложится бремя ответственности за удовлетворение потребностей нескольких тысяч выживших жертв. Три государства-участника<sup>67</sup> и одно государство-неучастник<sup>68</sup> представили обновленную информацию о количестве зарегистрированных жертв и пострадавших.

### Действия № 20–23

40. В дополнение к пяти государствам-участникам<sup>69</sup>, уже упомянутым в БДП, три государства-неучастника<sup>70</sup> сообщили о создании координационного механизма в соответствии с **действием № 21**. Пять государств-участников<sup>71</sup>, которые сообщили об осуществлении или начале сбора данных в соответствии с **действием № 22** в БДП, дополнительно объявили о том, что они предприняли шаги для улучшения методов сбора данных и/или оценки потребностей. Сообщалось, что сбор данных о жертвах начат еще одним государством-участником<sup>72</sup> и одним государством-неучастником<sup>73</sup>.

41. Дополнительно к четырем государствам-участникам<sup>74</sup>, упомянутым в БДП, еще четыре государства-участника<sup>75</sup> сообщили о выполнении **действия № 23** посредством интеграции своих усилий по оказанию помощи жертвам в существующие координационные механизмы для деятельности, связанной с проблемами инвалидов.

<sup>62</sup> Гвинея-Бисау и Черногория.

<sup>63</sup> Уганда.

<sup>64</sup> Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Сьерра-Леоне, Хорватия, Черногория; Ангола, Демократическая Республика Конго, Ирак, Уганда и Чад.

<sup>65</sup> Афганистан, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>66</sup> Вьетнам, Ирак и Камбоджа.

<sup>67</sup> Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>68</sup> Чад.

<sup>69</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>70</sup> Демократическая Республика Конго и Уганда; Камбоджа.

<sup>71</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>72</sup> Чили.

<sup>73</sup> Демократическая Республика Конго.

<sup>74</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Хорватия.

<sup>75</sup> Ливан, Мозамбик, Черногория и Чили.

**Действия № 24–29**

42. Четыре<sup>76</sup> из пяти государств-участников<sup>77</sup>, которые сообщили о том, что они разработали планы в соответствии с **действием № 24** в БДП, и два государства-неучастника<sup>78</sup> разработали и/или обновили всеобъемлющие национальные планы действий за отчетный период.

43. Пять государств-участников<sup>79</sup> и одно государство-неучастник<sup>80</sup> сообщили о том, что они предприняли или спланировали определенные меры в целях повышения доступности услуг по оказанию помощи жертвам в соответствии с **действием № 25**, включая улучшение протезно-ортопедических и медицинских/реабилитационных услуг в ранее загрязненных районах, а также предоставление бесплатного медицинского обслуживания и удостоверений инвалидов для пострадавших. Три государства-участника<sup>81</sup> сообщили, что они провели информационно-пропагандистские мероприятия в целях повышения осведомленности выживших жертв применения кассетных боеприпасов об имеющихся у них правах и доступных услугах в соответствии с **действием № 27**. Одно государство-неучастник<sup>82</sup> предпринимает шаги, направленные на повышение осведомленности о доступных услугах.

44. Что касается **действия № 28**, то четыре государства-участника<sup>83</sup> и одно государство-неучастник<sup>84</sup> сообщили, что они предприняли шаги для усиления социально-экономической интеграции жертв применения кассетных боеприпасов в форме учебных занятий и проектов по развитию деятельности, приносящей доход.

45. Три государства-участника<sup>85</sup> сообщили о шагах, предпринятых для мобилизации национальных и международных ресурсов в соответствии с **действием № 29**. Четыре государства-участника<sup>86</sup> и одно государство-неучастник<sup>87</sup> указали, что финансирование мер по оказанию помощи жертвам остается серьезной проблемой.

**Действия № 30–32**

46. Семь государств-участников<sup>88</sup> и три государства-неучастника<sup>89</sup>, согласно сообщениям, активно вовлекают жертв применения кассетных боеприпасов и их представительные организации в разработку планов деятельности по оказанию помощи жертвам и/или национальных координационных механизмов, как

<sup>76</sup> Албания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>77</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>78</sup> Демократическая Республика Конго и Уганда.

<sup>79</sup> Албания, Гвинея-Бисау, Ливан, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Черногория.

<sup>80</sup> Чад.

<sup>81</sup> Албания, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>82</sup> Чад.

<sup>83</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>84</sup> Уганда.

<sup>85</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>86</sup> Албания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>87</sup> Уганда.

<sup>88</sup> Афганистан, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Хорватия и Чили.

<sup>89</sup> Демократическая Республика Конго и Уганда; Камбоджа.

это намечено в **действии № 30**. Три государства-участника<sup>90</sup> и одно государство-неучастник<sup>91</sup> включали пострадавших от кассетных боеприпасов в качестве экспертов в состав своих делегаций на совещаниях по линии ККБ, как это предусмотрено в **действии № 31**. Кроме того, представители организаций<sup>92</sup>, работающих в затронутых государствах<sup>93</sup>, приглашались координаторами для тематических выступлений на заседании по вопросу об оказании помощи жертвам. На национальном уровне семь государств-участников<sup>94</sup> вовлекают выживших жертв применения кассетных боеприпасов или представляющие их организации в деятельность механизмов помощи жертвам или координации работы в интересах инвалидности. За период с СГУ-2 пять государств-участников<sup>95</sup> и одно государство-неучастник<sup>96</sup> также сообщали о пользе тесного сотрудничества с НПО в реализации положений об оказании помощи жертвам на национальном и местном уровне.

### Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

47. Проблемы и вопросы, которые были подняты в БДП, следует по-прежнему считать актуальными.

48. Проблема для государств-участников, по всей видимости, состоит в вовлечении жертв применения кассетных боеприпасов и их представительных организаций в разработку стратегий и практическую реализацию мер, связанных с оказанием помощи жертвам, частично посредством их включения в состав государственных делегаций на межсессионных совещаниях и совещаниях государств-участников, а также, что весьма важно, в процессы принятия решений на национальном и местном уровнях.

49. Вторая проблема состоит в укреплении сотрудничества и взаимодействия между всеми соответствующими международно-правовыми инструментами в целях обеспечения уважения прав выживших жертв, причем особую роль в этом контексте призвана играть Конвенция о правах инвалидов (КПИ) как всеобъемлющая международно-правовая основа для недискриминационного и правозащитного подхода к оказанию помощи жертвам.

50. Третья задача состоит в максимизации потенциала для взаимодействия и сотрудничества между государствами-участниками и представителями гражданского общества на местах, которые в большинстве случаев имеют прямой доступ к жертвам и всестороннее понимание их потребностей, а также масштабов практической деятельности на местах.

51. Что касается национального уровня, то обсуждения среди партнеров на СГУ-3, по всей видимости, требуют несколько вопросов:

<sup>90</sup> Албания, Босния и Герцеговина и Хорватия.

<sup>91</sup> Уганда.

<sup>92</sup> Кооперативное протезно-ортопедическое предприятие (КОПЕ), Организация ампутантов (ЮДАС) и Албанский исполнительный комитет по противоминной деятельности (АИКПМД).

<sup>93</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Босния и Герцеговина и Албания.

<sup>94</sup> Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик и Хорватия.

<sup>95</sup> Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Хорватия и Чили.

<sup>96</sup> Уганда.

а) Какие уроки были извлечены теми государствами-участниками, которые уже провели оценку потребностей для своих выживших жертв? Как этот опыт мог бы помочь повысить эффективность будущих оценок и обследований, связанных с потребностями выживших жертв? Каким образом можно интегрировать потребности, обусловленные возрастными и гендерными особенностями, в процесс разработки программ помощи жертвам с ранних этапов планирования до этапа реализации?

б) Какие шаги следует предпринять государствам-участникам для улучшения экономической и социальной интеграции жертв, включая обеспечение надлежащего доступа к образованию и трудовой деятельности, постоянный обмен передовой практикой и опытом в вопросах интеграции в частном и государственном секторе, а также поощрение инициатив в области микрофинансирования?

в) Какие шаги следует предпринять государствам-участникам для повышения уровня наличия/доступности услуг для всех жертв применения кассетных боеприпасов в тех районах, где, как известно, соответствующие услуги предоставляются в недостаточном объеме или отсутствуют?

г) Какие шаги следует предпринять государствам-участникам для обеспечения надлежащей и прогнозируемой поддержки – как финансовой, так и в натуральной форме – для реализации положений об оказании помощи жертвам?

## VII. Международное сотрудничество и содействие

### Охват

52. В общей сложности 22 государства-участника<sup>97</sup> сообщили о том, что у них имеются обязательства по статьям 3, 4 и/или 5, причем 6 из них представили эту информацию после СГУ-2<sup>98</sup>. В общей сложности 11 из этих государств-участников<sup>99</sup> сообщили о наличии потребностей в содействии после вступления в силу.

53. За период с СГУ-2 еще 3 государства<sup>100</sup> сообщили о том, что они оказывают поддержку затронутым государствам. Таким образом, 21 государство-участник<sup>101</sup> и 4 государства-неучастника<sup>102</sup> сообщили, что они вносили финан-

<sup>97</sup> Албания, Афганистан, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Дания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Франция, Хорватия, Черногория, Швейцария и Япония.

<sup>98</sup> Афганистан, бывшая югославская Республика Македония, Гренада, Мавритания, Мозамбик и Швейцария.

<sup>99</sup> Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Гренада, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Перу и Хорватия.

<sup>100</sup> Италия, Ливан и Нидерланды.

<sup>101</sup> Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Ливан, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция и Япония.

<sup>102</sup> Австралия, Лихтенштейн и Южная Африка; Камбоджа.

совый или натуральный вклад в области международного сотрудничества и содействия.

#### Действия № 33–36

54. Четыре государства-участника<sup>103</sup> указали на потребность в содействии в деле уничтожения запасов. Два государства-неучастника<sup>104</sup> с существующими запасами указали на потребность в техническом и/или финансовом содействии для их уничтожения.

55. В период между СГУ-2 и СГУ-3 одно государство-участник<sup>105</sup> сообщило о том, что оно предприняло уничтожение своих запасов при финансовой поддержке со стороны ПРООН в соответствии с **действием № 34**. Два государства-участника<sup>106</sup> не представили дополнительной новой информации о том, предусматривают ли они появление потребностей в сотрудничестве и содействии после межсессионного совещания ККБ 2011 года. Шесть государств-участников<sup>107</sup> указали на потребности в содействии в деле удаления остатков и/или уменьшения опасности.

56. Пять государств-участников<sup>108</sup> указали на потребности в содействии для целей оказания помощи жертвам.

57. В ходе межсессионного совещания 2012 года пять государств-участников<sup>109</sup> сообщили о сотрудничестве с группами гражданского общества, корпорациями, международными организациями и другими государствами-участниками в соответствии с **действиями № 34–35**. Одно государство-участник<sup>110</sup> выступило с презентацией по техническому сотрудничеству и обмену информацией в отношении перспективной практики в соответствии с **действием № 36**.

#### Действия № 37–42

58. Два государства-участника<sup>111</sup> сообщили, что они оказали содействие в уничтожении запасов; 24 государства<sup>112</sup> оказывали содействие в удалении остатков и уменьшении опасности; 4 государства-участника<sup>113</sup> и 1 государство-

<sup>103</sup> Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Мозамбик и Хорватия.

<sup>104</sup> Нигерия и Перу.

<sup>105</sup> Босния и Герцеговина.

<sup>106</sup> Гвинея-Бисау и Кот-д'Ивуар.

<sup>107</sup> Бывшая югославская Республика Македония, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик и Хорватия.

<sup>108</sup> Афганистан, Албания, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>109</sup> Германия, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>110</sup> Хорватия.

<sup>111</sup> Австрия и Швеция.

<sup>112</sup> Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швеция, Южная Африка и Япония.

<sup>113</sup> Австрия, Бельгия, Норвегия и Япония.

неучастник<sup>114</sup> сообщили о том, что они оказали финансовое содействие для целей оказания помощи жертвам.

59. В ходе межсессионного совещания 2012 года два государства-участника<sup>115</sup> и три государства-неучастника<sup>116</sup> подчеркнули свою готовность оказывать содействие в соответствии с **действием № 42**.

#### **Действия № 43–50**

60. В контексте осуществления **действий № 43–48** координаторы по сотрудничеству и содействию – Испания и Мексика – приступили к составлению каталога передовой практики и извлеченных уроков в области сотрудничества и содействия. В соответствии с **действием № 46** одно государство-участник<sup>117</sup> сообщило о проведении учебных занятий по минной опасности для гражданских лиц и саперов в Ливии. В ходе межсессионного совещания 2012 года три государства-участника<sup>118</sup> и два государства-неучастника<sup>119</sup> обменялись мнениями о практическом осуществлении положений Конвенции, касающихся международного сотрудничества и содействия, в соответствии с **действием № 48**.

### **Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3**

61. Как указано в БДП, для государств-участников, имеющих обязательства по статьям 3, 4 и/или 5 и потребности в международном сотрудничестве и содействии, проблема по-прежнему состоит в том, что им необходимо разработать всеобъемлющие планы, в которых дается точная оценка потребностей и масштабов проблемы и определяются приоритеты и сроки, и довести содержание этих планов до сведения сообщества участников деятельности в рамках Конвенции. Государствам и другим сторонам, оказывающим поддержку в целях осуществления Конвенции, следует взаимодействовать с государствами, заявляющими о наличии потребностей или обращающимися за содействием, а также обсуждать и организовывать свою поддержку согласно таким планам.

62. Кроме того, еще одна выявленная проблема состоит в необходимости поддержания надежного и последовательного содействия затронутым государствам в удовлетворении потребностей и решении задач долгосрочного порядка после достижения первоначальных целей. Все вопросы, поднятые ранее в разделе VII БДП, следует по-прежнему считать актуальными. Вместе с тем в качестве ключевых были определены в первую очередь следующие вопросы /проблемы:

а) Как можно было бы усовершенствовать партнерские связи между странами-донорами, затронутыми странами и сообществом участников противоминной деятельности, с тем чтобы добиться повышения эффективности и обеспечить применение комплексного и ориентированного на конкретные результаты подхода к уничтожению запасов, удалению остатков и оказанию помощи жертвам? Как использовать основу ККБ для облегчения и обеспечения передачи информации об имеющихся потребностях среди государств-участников?

<sup>114</sup> Австралия.

<sup>115</sup> Германия и Ливан.

<sup>116</sup> Австралия, Мадагаскар и Южная Африка.

<sup>117</sup> Хорватия.

<sup>118</sup> Германия, Норвегия и Хорватия.

<sup>119</sup> Австралия и Южная Африка.

б) Какие шаги могут предпринять государства-участники для обеспечения того, чтобы финансовые средства, технологии, знания и опыт использовались в целях решения долгосрочных задач, таких как оказание поддержки затронутым общинам?

## VIII. Имплементационная поддержка

63. Председатель, координаторы и государства-участники широко консультировались с соответствующими организациями и привлекали их к участию в консультациях и тематических заседаниях рабочих групп в соответствии с **действиями № 51–52**. Гражданское общество и международные организации активно участвовали в межсессионном совещании 2012 года и вносили экспертный вклад в ключевые тематические области. В контексте осуществления **действия № 53** государства-участники назначили на СГУ-2 координаторов для рабочих групп по основным тематическим областям. Ежемесячно проводились заседания Координационного комитета для обмена информацией о ходе работы в рамках соответствующих тематических областей и проведения консультаций по вопросам, касающимся мандата Председателя на создание Группы имплементационной поддержки (ГИП) и координации работы в целях успешного осуществления и универсализации Конвенции.

64. Основываясь на тесных консультациях с государствами-участниками и координаторами, Председатель СГУ-2 при содействии Исполнительной координационной группы в ПРООН подготовил проект рабочего документа по ГИП, возможные элементы для проекта решения по ГИП и справочную документацию для потенциальных моделей финансирования ГИП в соответствии с **действием № 54**<sup>120</sup>. В процессе выполнения мандата, предоставленного Председателю государствами-участниками на СГУ-2<sup>121</sup>, Председатель провел обширные консультации с государствами, Координационным комитетом и ЖМЦГР. Ознакомившись с результатами этих консультаций, СГУ-3 решило, что для завершения работы над этим вопросом требуется дополнительное время и в связи с этим уполномочило заступающего Председателя в консультации с государствами-участниками продолжить переговоры по соглашению о размещении ГИП, а также ее созданию и модели финансирования и представить соответствующие предложения государствам-участникам на утверждение.

65. В соответствии с **действиями № 55–56** использовались каналы синергического взаимодействия при проведении деятельности по расчистке территорий, благодаря чему обеспечивался комплексный характер операций по разминированию с охватом всех типов взрывоопасных пережитков войны (ВПВ). Координаторы по оказанию помощи жертвам проводили совещания, на которых рассматривались оперативные аспекты оказания помощи жертвам на местах в рамках различных конвенций.

### Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

66. Что касается раздела VIII БДП, то оба вопроса, поднятые ранее, следует по-прежнему считать актуальными. Вместе с тем в качестве ключевых были определены в первую очередь следующие вопросы/проблемы:

<sup>120</sup> <http://www.clusterconvention.org/work-programme/intersessional-meeting-2012/>.

<sup>121</sup> См. раздел IV, пункт 29, Заключительного документа второго Совещания государств-участников.

а) Какие шаги следует предпринять Координационному комитету и государствам для обеспечения того, чтобы технические и финансовые ресурсы, предоставляемые государствами, имеющими возможность сделать это, международными организациями и гражданским обществом, применялись наиболее подходящим образом?

б) Учитывая долгосрочные задачи, особенно в отношении уничтожения запасов, удаления остатков и оказания помощи жертвам, как государствам-участникам следует лучше всего использовать ГИП для обеспечения всеобщего присоединения к нормам Конвенции как можно более своевременным и эффективным образом? Какой должна быть роль будущей ГИП в поддержании процесса осуществления и универсализации ККБ?

## IX. Транспарентность

67. У 66 государств-участников предельные сроки представления отчетности по статье 7 приходились или приходятся на период до СГУ-3. По состоянию на 14 сентября 2012 года, за период с СГУ-1 свои первоначальные доклады в порядке обеспечения транспарентности согласно статье 7 представили 47 государств-участников<sup>122</sup>. Три<sup>123</sup> первоначальных доклада по статье 7 были также представлены на добровольной основе. Свои первоначальные доклады в порядке обеспечения транспарентности еще не представили 28 государств-участников, и из их числа у 9 государств-участников сроки еще не наступили.

68. От 41 государства-участника требовалось представление ежегодного доклада по статье 7 до 30 апреля 2012 года в соответствии с **действием № 59**. С их стороны было представлено 32<sup>124</sup> доклада, и 2 государства-неучастника<sup>125</sup> представили обновленные ежегодные доклады по статье 7 на добровольной основе.

69. Координатор по отчетности – Бельгия – сообщила, что государствам-участникам были направлены письма с напоминанием об их обязательствах по статье 7. В контексте реализации **действия № 62** Координатор представил на СГУ-3 Руководство по составлению докладов в порядке обеспечения транспарентности и сообщил о том, что создана контактная группа по отчетности для обмена уроками, извлеченными из докладов по линии других разоруженческих конвенций. Начаты также дискуссии относительно возможности интеграции практических презентаций по отчетности в рамках других тематических заседаний в ходе межсессионного совещания 2013 года.

## Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

70. Ключевая задача и проблема состоит в обеспечении того, чтобы государства-участники, запаздывающие с представлением своих первоначальных докладов или ежегодных обновлений согласно статье 7, представили их в кратчайшие сроки. Другая проблема по-прежнему состоит в повышении неоднородного качества докладов по статье 7 и обеспечении того, чтобы представляемая информация, особенно касающаяся выполнения обязательств государств-участников по статьям 3, 4 и 5, носила содержательный и полезный характер.

<sup>122</sup> См. приложение I, раздел VIII.

<sup>123</sup> Демократическая Республика Конго, Канада и Палау.

<sup>124</sup> См. приложение I, раздел VIII.

<sup>125</sup> Демократическая Республика Конго и Канада.

Вопросы остаются в основном те же, что были определены в БДП. Кроме того, могут быть затронуты следующие вопросы:

а) Какие препятствия мешают государствам-участникам в выполнении их обязательств по представлению отчетности? Как их можно преодолеть и как можно помочь государствам-участникам, которые сталкиваются с трудностями?

б) Каким образом государства-участники могут последовательно сообщать о технических деталях своих обязательств по статьям 3, 4 и 5, с тем чтобы можно было составлять исчерпывающее представление о прогрессе в деле удаления остатков, уничтожения запасов и оказания помощи жертвам в целях дополнительной консолидации извлеченных уроков и наилучшей практики, которыми можно будет дополнительно обмениваться государствам-участникам?

## Х. Национальные меры по осуществлению

### Действие № 63

71. За период с СГУ-2 еще восемь государств-участников<sup>126</sup> сообщили о принятии законодательства, касающегося осуществления Конвенции, в результате чего число государств-участников, имеющих законодательство, конкретно направленное на осуществление ККБ, в настоящее время составляет 19<sup>127</sup>. Еще четыре государства-участника<sup>128</sup> указали, что их существующее законодательство считается адекватным, в результате чего число государств-участников, считающих свое законодательство достаточным, увеличилось до 12. Число государств-участников, занимающихся разработкой законодательства, в настоящее время составляет 12, поскольку за отчетный период еще 6 государств-участников<sup>129</sup> заявили, что они находятся в процессе разработки имплементирующего законодательства. Число государств-неучастников, которые сообщили о том, что они находятся в процессе принятия законодательства, по-прежнему составляет три<sup>130</sup>. Делегации-наблюдатели от КМК и МККК, а также МКГР высказали озабоченности по поводу возможных несоответствий, содержащихся в принятом или рассматриваемом национальном законодательстве, которые могут противоречить духу и букве Конвенции.

72. Пять государств-участников<sup>131</sup> сообщили о том, что они приняли другие административные меры, такие как корректировка учебных программ для военнослужащих<sup>132</sup>, издание постановления о снятии с вооружения всех кассетных боеприпасов и создание временного национального органа для координации работы по выполнению обязательств согласно Конвенции<sup>133</sup>, а также указы премьер-министра<sup>134</sup>.

<sup>126</sup> Австралия, Гватемала, Острова Кука, Португалия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эквадор.

<sup>127</sup> См. приложение I, раздел IX.

<sup>128</sup> Бывшая югославская Республика Македония, Дания, Нидерланды и Никарагуа.

<sup>129</sup> Афганистан, Болгария, Бурунди, Гана, Ливан и Сьерра-Леоне.

<sup>130</sup> Австралия, Демократическая Республика Конго и Канада.

<sup>131</sup> Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Дания, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Хорватия.

<sup>132</sup> Хорватия.

<sup>133</sup> Болгария.

<sup>134</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика.

**Действия № 64–65**

73. Еще три государства-участника<sup>135</sup> сообщили о том, как они информировали другие соответствующие государственные учреждения о предусмотренных Конвенцией запретах и требованиях.

**Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3**

74. Вопросы, поднятые в БДП, особенно в пунктах 77 а) и б), в отношении препятствий на пути скорейшего принятия законодательства для осуществления положений Конвенции, сохраняют свою актуальность:

а) Какие факторы препятствуют достижению большего прогресса в осуществлении Конвенции на национальном уровне и в какой поддержке могут нуждаться государства-участники для содействия принятию ими закона о введении Конвенции в действие?

б) Какие шаги могут предпринять государства-участники, чтобы уведомить всех соответствующих участников на национальном уровне, включая вооруженные силы, а также государства-неучастники, в контексте совместных военных операций с их участием о своих обязательствах в соответствии с Конвенцией?

**XI. Соблюдение**

75. Пока не сообщалось ни о каких серьезных проблемах, связанных с несоблюдением Конвенции каким-либо государством-участником, помимо констатации того, что число государств-участников, принявших или инициировавших новое законодательство, остается на низком уровне и что десять государств-участников<sup>136</sup> запаздывают с представлением своих докладов в порядке обеспечения транспарентности по статье 7. Кроме того, порядка 19 государств-участников<sup>137</sup> запаздывают с представлением своих докладов в порядке обеспечения транспарентности. При рассмотрении достигнутого прогресса, особенно в области уничтожения запасов и удаления остатков, складывается общее впечатление, что государства-участники и государства-неучастники преисполнены решимости обеспечить оперативное и всестороннее осуществление Конвенции. Согласно духу Конвенции, любые возникающие в будущем озабоченности по поводу несоблюдения следует урегулировать на основе сотрудничества, т.е. государствам-участникам следует помогать друг другу в решении любых потенциальных проблем, связанных с соблюдением.

76. Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3 в основном те же, что были определены в Бейрутском докладе о достигнутом прогрессе.

<sup>135</sup> Дания, Ливан и Хорватия.

<sup>136</sup> Буркина-Фасо, Бурунди, Лесото, Малави, Мальта, Никарагуа, Сьерра-Леоне, Уругвай, Черногория и Эквадор.

<sup>137</sup> Антигуа и Барбуда, Ботсвана, Гвинея-Бисау, Кабо-Верде, Коморские Острова, Коста-Рика, Мали, Нигер, Острова Кука, Панама, Сальвадор, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Тринидад и Тобаго, Тунис, Фиджи и Чили.

## Добавление

## Таблицы, содержащие обновленные сведения о прогрессе в различных тематических областях

### III. Универсализация

| 75 государств-участников (по регионам) <sup>138</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 36 подписавших государств                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Африка (22)<br>Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Гвинея-Бисау, Замбия, Кабо-Верде, <b>Камерун</b> , Коморские Острова, <b>Кот-д'Ивуар</b> , Лесото, <b>Мавритания</b> , Малави, Мали, Мозамбик, Нигер, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сьерра-Леоне, <b>Того</b> , Тунис                                                                                                                                                                              | Африка (21)<br>Ангола, Бенин, Гамбия, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Кения, Конго, Либерия, Мадагаскар, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Уганда, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Южная Африка |
| Северная и Южная Америка (15)<br>Антигуа и Барбуда, Гватемала, <b>Гондурас</b> , Гренада, <b>Доминиканская Республика</b> , Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, <b>Тринидад и Тобаго</b> , Уругвай, Чили, Эквадор                                                                                                                                                                                                          | Северная и Южная Америка (7)<br>Боливия (Многонациональное Государство), Гаити, Канада, Колумбия, Парагвай, Перу, Ямайка                                                                                                                                                          |
| Азия (3)<br>Афганистан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Япония                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Азия (2)<br>Индонезия, Филиппины                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Европа (30)<br>Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, <b>Венгрия</b> , Германия, Дания, Ирландия, Испания, <b>Италия</b> , Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сан-Марино, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Черногория, <b>Чешская Республика</b> , <b>Швейцария</b> , <b>Швеция</b> | Европа (3)<br>Исландия, Кипр, Лихтенштейн                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ближний Восток (1)<br>Ливан                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ближний Восток (1)<br>Ирак                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Тихий океан (4)<br>Новая Зеландия, Острова Кука, Самоа, Фиджи                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Тихий океан (3)<br>Австралия, Науру, Палау                                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>138</sup> Новые государства-участники за период со второго Совещания государств-участников – выделены **курсивом**: Тринидад и Тобаго (21/09/2011), Италия (21/09/2011), Чешская Республика (22/09/2011), Доминиканская Республика (20/12/2011), Мавритания (01/02/2012), Кот-д'Ивуар (12/03/2012), Гондурас (21/03/2012), Швеция (23/04/2012), Того (22/06/2012), Венгрия (05/07/2012), Камерун (12/07/2012), Швейцария (17/07/2012).

#### IV. Уничтожение запасов

| <i>Государства-участники, имеющие обязательства по статье 3</i>                                                                                                                                                                                              | <i>Государства-участники, выполнившие свои обязательства по статье 3<sup>139</sup></i>                                                                                       | <i>Государства-участники, сохраняющие запасы для учебных целей</i>                                                                                                                      | <i>Государства-участники, представившие информацию о сохраняемых запасах</i>                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Дания, Испания, Италия, Мозамбик, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония | Австрия, Афганистан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Испания, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, <i>Словения</i> , Черногория, Чешская Республика, Эквадор | Бельгия, Германия, Дания, Испания, Нидерланды, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция | Бельгия, Германия, Дания, Испания, Нидерланды, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чешская Республика |

#### V. Удаление остатков и уменьшение опасности

| <i>Государства-участники, имеющие обязательства по статье 4</i>                                                                                                          | <i>Государства-участники, представившие обновленные сведения о состоянии и ходе осуществления своих программ удаления остатков</i>                | <i>Государства-участники, представившие информацию о размерах и местоположении загрязненных районов и о проводимых обследованиях</i>       | <i>Государства-участники, сообщившие об усилиях, принимаемых для разработки и осуществления национального плана по удалению остатков</i> | <i>Государства-участники, разработавшие программы по уменьшению опасности</i>      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Норвегия, Хорватия, Черногория, Чили | Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Норвегия, Хорватия | Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Норвегия, Хорватия, Черногория | Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания                                                                           | Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Хорватия |

<sup>139</sup> Государства-участники, выполнившие свои обязательства в период после СГУ-2, выделены курсивом.

## VI. Помощь жертвам

| <i>Государства-участники, имеющие обязательства по статье 5</i>                                                                                           | <i>Государства-участники, интегрировавшие помощь жертвам в национальные программы в области инвалидности и здравоохранения</i> | <i>Государства-участники, разработавшие национальный план по оказанию помощи жертвам</i>    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Сьерра-Леоне, Хорватия, Черногория | Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Хорватия, Черногория, Чили        | Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Хорватия |

## VII. Международное сотрудничество и содействие

| <i>Государства-участники, сообщившие о потребностях в помощи</i>                                                                                                                    | <i>Государства-участники, сообщившие об оказании поддержки</i>                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Гренада, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Перу, Хорватия | Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Швеция, Южная Африка, Япония |

## IX. Транспарентность

| <i>Государства-участники, представившие свои первоначальные доклады по статье 7</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Государства-участники, представившие свои ежегодные доклады по статье 7 (на 14 сентября)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Подписавшие государства, добровольно представившие доклады по статье 7</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Австрия, Албания, Афганистан, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гватемала, Германия, Дания, Замбия, Ирландия, Испания, Италия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Малави, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Самоа, Сан-Марино, Святой Престол, Сент-Винсент и Гренадины, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Уругвай, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Эквадор, Япония | Австрия, Албания, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гватемала, Германия, Дания, Замбия, Ирландия, Испания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Литва, Люксембург, Мексика, Мозамбик, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Сан-Марино, Святой Престол, Сент-Винсент и Гренадины, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Япония | Демократическая Республика Конго, Канада, Палау                               |

## Х. Национальные меры по осуществлению

| <i>Государства-участники, принявшие законодательство, касающееся осуществления Конвенции</i>                                                                                                                                                                     | <i>Государства-участники, разрабатывающие законодательство, касающееся осуществления Конвенции</i>                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Австралия, Австрия, Бельгия, Гватемала, Германия, Ирландия, Испания, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Острова Кука, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Япония | Албания, Афганистан, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Малави, Сьерра-Леоне, Хорватия |

## Приложение II

### Перечень документов

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Название</i>                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CCM/MSP/2012/1              | Предварительная повестка дня                                                                                                                                                           |
| CCM/MSP/2012/2              | Предварительная программа работы                                                                                                                                                       |
| CCM/MSP/2012/2/Rev.1        | Пересмотренная предварительная программа работы                                                                                                                                        |
| CCM/MSP/2012/2/Rev.1/Add.1  | Аннотированная пересмотренная предварительная программа работы                                                                                                                         |
| CCM/MSP/2012/3              | Укрепление международного гуманитарного права                                                                                                                                          |
| CCM/MSP/2012/4              | Записка секретариата – Сметные расходы четвертого Совещания государств – участников Конвенции по кассетным боеприпасам                                                                 |
| CCM/MSP/2012/5              | Заключительный документ                                                                                                                                                                |
| CCM/MSP/2012/WP.1           | Программа работы на 2013 год с целью осуществления и универсализации Конвенции по кассетным боеприпасам                                                                                |
| CCM/MSP/2012/WP.2           | Ословский доклад о достигнутом прогрессе: Мониторинг прогресса в осуществлении Вьетнамского плана действий в период между вторым и третьим совещаниями государств-участников           |
| CCM/MSP/2012/WP.2/Amend.1   | Ословский доклад о достигнутом прогрессе: Мониторинг прогресса в осуществлении Вьетнамского плана действий в период между вторым и третьим совещаниями государств-участников. Поправка |
| CCM/MSP/2012/WP.3           | Описание возможной Группы имплементационной поддержки                                                                                                                                  |
| CCM/MSP/2012/WP.4           | Предложения Председателя относительно Группы имплементационной поддержки для Конвенции по кассетным боеприпасам, включая финансовую модель и соглашение с принимающей организацией     |
| CCM/MSP/2012/WP.5           | Председательский мандат для дальнейших переговоров относительно Группы имплементационной поддержки для Конвенции по кассетным боеприпасам                                              |
| CCM/MSP/2012/MISC.1         | Предварительный список участников                                                                                                                                                      |
| CCM/MSP/2012/CRP.1          | Проект заключительного документа                                                                                                                                                       |
| CCM/MSP/2012/INF.1          | Список участников                                                                                                                                                                      |

Вышеуказанные документы имеются в наличии в Системе официальных документов Организации Объединенных Наций по адресу <http://documents.un.org> и на официальном вебсайте Конвенции по кассетным боеприпасам, который является частью вебсайта Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, по адресу <http://www.unog.ch/ccm>.

---